



Las Squadras

1

Informaziuns generalas e messadi tier la radunonza communal dils 5 da zercladur 2013

Messadi per la radunonza communal dils 05-06-2013

Messadi per la radunonza communal dils 05-06-2013 allas 20.00 uras en casa da scola a Rabius

La suprastonza communal suttametta a Vus las suandontas fatschentas:

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza communal dils 18-12-2012
4. Tractaziun ed approbaziun dil project Naustgel/Aclas per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 670'000
5. Tractaziun ed approbaziun dil project via Val Sumvitg per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 290'000
6. Tractaziun ed approbaziun dil project per refar donns da malauras en differents loghens e conceder il credit brut da frs. 750'000
7. Tractaziun ed approbaziun dil project da dislocar la loipa Cadi e la via da velos a Cahuons e conceder il credit brut da frs. 210'000
8. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun parziala dil contract da menaschi dalla serenera Zavrugia
9. Tractaziun ed approbaziun dalla revisiun parziala dil reglament da fatschenta (capetel IV)
10. Tractaziun ed approbaziun dil reglament da salarisaziun
11. Concluder da dissolver la lescha construcziun da habitaziuns e migliur da habitar
12. Orientaziuns
13. Varia

Tractanda 3: Protocol

Dil protocol dalla radunonza communal dils 18-12-2012 sa vegnir priu investa sin canzlia communal durant las uras da spur-tegl. Avon radunonza ei il protocol ultra da quei exponius per investa. Il protocol sa era vegnir abonnaus per la summa da frs. 25.00 per onn tier l'administraziun communal.

Tractanda 4: Tractaziun ed approbaziun dil project Naustgel/Aclas per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 670'000

Il 27 da settember 2012 han intensivias plievigias procurau per auas grondas che han caschunau enorms donns, en special vid vias, punts e mirs da sustegn en Val Sumvitg. Ordeifer la Val Sumvitg ha ei perencunter dau mo singuls donns.

Sin fundament d'in inventari fatgs da nies selvicultur ensemen cun igl uffeci d'uul e prighels dalla natira dil Grischun ein rodund 60 singuls donns vegni registrai. Las lavurs urgentas per far liber vias e.a.v. ein gia vegnidus fatgas el decuors digl atun vargau. La plipart dallas lavurs sa denton vegnir fatga pér el decuors digl onn 2013.

Il cuosts totals che resultan ord quels donns da malauras muntan rodund frs. 1'710'000, repartiu sin rodund frs. 1'500'000 per projects da reconstrucziun e frs. 210'000 per lavurs da manteniment. Il cuosts che pertuccan directamein ni indirectamein igl uul muntan frs. 1'155'000 e vegnan subvenziunai davart dil cantun culla summa totala da ca. frs. 780'000. Per la vischnaunca restan la finala ord ils donns da malauras dil settember 2012 cuosts nets da rodund frs. 930'000.

Las tractandas 4, 5 e 6 cuntengnan ils projects necessaris per refar tut quels donns da malauras.



punt Plaunet

Silla via da Naustgel ein las suandongas lavurs gia vegnidas fatgas igl onn vargau ni ston aunc vegnir realisadas uonn:

- La via ei sin liungs tschancuns vegnida lavada ora ni cuvretga cun crappa e glera. Las necessarias lavurs da rumida per dar liber il traffic ein vegnidas fatgas ladinamein suenter las malauras. Sin ina lunghezia da rodund 3 km survegn la via ina nova cuvrida cun ina mischeida da sablun e glera, adattada per vias naturalas.
- Plirs passadis d'aua sut la via ora ein vegni emplen cun material da bova ed han stuiu vegnir fatgs libers.
- Tier la punt da Plaunet ha l'aua ch'ei currida da via giu lavau suto il fundament davart su, aschia che la segirtad dalla punt era periclitada. Las lavurs per segirar il fundament ein vegnidas fatgas igl atun 2012.
- Sut la punt da Plaunet ei il terren sbuaus naven en consequenza dallas grondas auas. Per segirar la plaunca ed era il fundament davart sut dalla punt sto la plaunca vegnir segirada cun canasters da lenna rodonda. Quellas lavurs vegnan fatgas uonn.
- Per saver menar egl avegnir auas pli grondas sper e sut la punt ora senza periclitir quella, vegn construiv ina canal adequata.
- Gest sur la punt Plaunet traversa in ual la via. Da grondas malauras meina quel dabia aua che cuora el seracass sur la via ora. Per impedir che l'aua mondi da via giu sto il trassè dalla via vegnir alzaus da vart sut.
- A Con sut ei la scarpa da vart sut sbuada naven en consequenza dall'aua. Per segirar la via duei vegnir construiv in mir da crappa cun ina drenascha adequata. Era duei l'aua che cuora suenter la via giu vegnir menada naven senza periclitir la via. Quei project vegn accumpignaus entras in geolog.
- Silla via denter il tschaler vegl e la stalla da Naustgel vegn baghegiu en ina nova cuvrida naturala e la canal che meina l'aua suenter la via giu ed era las traversas dalla via vegnan meglieradas.
- Ulteriuramein cuntegn il project differentas lavurs pli pintgas vid la via, vid las scarpas e per la deflussiun dall'aua.



via sur punt Plaunet

Silla via dallas Aclas ein lavurs da rumida vegnidas exequidas igl atun vargau. La via survegn era cheu ina nova cuvrida cun material adattau per vias naturalas. Plinavon vegnan differentes tumbins d'aua cullas traversas dalla via reparadas. Quellas lavurs succedan uonn.

Ils cuosts totals per tuttas lavurs previdas sillas vias da Naustgel ed dallas Aclas muntan rodund frs. 670'000. Davart digl uffeci d'uau e prighels dalla natira savein quintar cun subvenziuns totalas da rodund frs. 420'000. Per la vischnaunca restan cuosts da rodund frs. 250'000.

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar il project Naustgel/Aclas per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 670'000 persuerter.

Tractanda 5: Tractaziun ed approvaziun dil project via Val Sumvitg per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 290'000

La via Val Sumvitg ei muort sia cuvrida da betun stada preservada da donns d'erosiun. Perencunter ha ei dau a Punt pintga, Acla Mulin ed ella Val Acla Mulin sbuaus gest sut ils mirs da sustegn dalla via. Il terren che fuorma ina part dil pei dil fundament ei sbuaus naven, aschia ch'ils mirs da sustegn ein buca pli fundai avunda e savessen ruschnar giu. Per garantir la segirtad dils mirs e dalla via sto il pei da quels mirs vegnir francaus cun ina siara da betun. Quella siara vegn ligiada el grep encunter munt cun ancras.

A Val dadens ei in mir vegl sut via cupitgaus muort l'aua digl atun vargau e la scheltira digl unviern. En consequenza da quei ei era la scarpa sut via sbuada naven. La mesira necessaria per francar la scarpa ei in canaster da lenna rodonda che vegn baghegiu ella scarpa e lu cuvretgs cun tiara.

Las lavurs necessarias en quels treis loghens dueien vegnir fatgas aunc el decuors dalla primavera, per aschia saver garantir in access segir en Val Sumvitg.



mirs a Punt pintga

Ils cuosts totals dallas lavurs previdas per la via Val Sumvitg muntan rodund frs. 290'000. Davart digl uffeci d'uau e prighels dalla natira savein quintar cun subvenziuns totalas da rodund frs. 80'000. Per la vischnaunca restan da quei project cuosts da rodund frs. 210'000.

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar il project via Val Sumvitg per refar donns da malauras e conceder il credit brut da frs. 290'000 persuerter.

Tractanda 6: Tractaziun ed approvaziun dil project per refar donns da malauras en differents loghens e conceder il credit brut da frs. 750'000

Sper ils gronds donns sillas vias Val Sumvitg, Naustgel ed Aclas ha ei dau ina roscha donns pli pigns che vegnan resumai en in project. Las lavurs da rumida e tut quei ch'ei stau necessari per possibilitar in adequat access ei vegniu fatg igl atun vargau. Cheu la survesta dils donns e las mesiras previdas:

- Vallesa (tochen e culla punt):
rumir via da crappa e glera, nova cuvrida cun material adattau sin ina lunghezia da ca. 300 m, emplenir ruosnas d'erosiun ella via, novas canals en via, reparatura preits da lenn encunter munt, reparaturas vid mirs da crappa, francar via cun crappa nua che l'aua cuora surora, reparatura dils fundaments dalla punt Val Vallesa, francar scarpas da vart sut,
- Runé-Tuma:
rumir via da crappa e glera, nova cuvrida cun material natural sin ina lunghezia da ca. 300 m, novas seivs,
- Rosas (Runcahez - Bogn Tenigia):
rumir via da crappa e glera, reprofilaziun dalla via cul material existent,
- Via Bleisas:
rumir via da crappa e glera, differentas reparaturas vid la via, seiv nova silla sbuccada dalla stola da Medel,



- Via Val Tenigia:
rumir via da crappa e glera, construcziun nova dalla via per liung dil Rein da Sumvitg denter Runcahez e Run sut sin ina lunghezia da rodund 80 m, nova cuvrida cun material adattau sin ina lunghezia da ca. 350 m, adattaziun dallas canals per menar naven l'aua, adattaziun dil vau dil Rein da Sumvitg per segirar access al piogn da cauras,
- Via Falens-Pardomat:
rumida dil material da bova el contuorn dallas punts,
- Vias Bostg ed Alp Laus:
rumir via da crappa e glera, emplenir ruosnas d'erosiun en via cun material adattau, nova cuvrida cun material natural sin ina lunghezia da ca. 100 m,

- Rein da Sumvitg a Vaulas:
allontanar in botsch da crappa che ei ruschnaus amiez il vau, francar uor existent en quei liug, adattar rivas per schurmetg encunter inundaziun dalla via da Vaulas sper il plazzal da lenna,



- Val dil Tengli:
rumir via da crappa e glera, reconstrucziun dalla punt sur igl ual dalla Val dil Tengli, nova cuvrida cun material natural, adattaziun dallas rivas dil Rein da Sumvitg per frenar erosiun dalla via da velos e per segirar la loipa pigl unviern, reparar mir da crappa dalla punt dalla loipa a Cahuons,
- Alp Glivers:
nova cuvrida cun material natural sin ina lunghezia da rodund 400 m.

Ils cuosts totals per las sura descrettas lavurs muntan rodund frs. 750'000. Davart digl uffeci d'ual e prighels dalla natira savein quintar cun subvenziuns totalas da rodund frs. 280'000. Per la vischnaunca restan ord quei grond diember da singuls projects cuosts da rodund frs. 470'000.

Proposta

La suprastonza communal propona alla radunonza communal d'approbar il project refar donns da malauras en differents loghens e conceder il credit brut da frs. 750'000 persuerter.

Tractanda 7: Tractaziun ed approvaziun dil project da dislocar la loipa Cadi e la via da velos a Cahuons e conceder il credit brut da frs. 210'000

A Cahuons meina la via da velos che ei era il trassé dalla loipa Cadi per gronda part per liung dil Rein da Sumvitg e dil Rein anteriur. Gest sut la punt nova dalla loipa ha il Rein da Sumvitg igl atun vargau magliau naven las rivas entochen vitier la via da velos. Per impedir che l'entira via vegni magliada naven e per segirar la loipa igl unviern vargau ein las rivas vegnidadas francadas, quei en connex culs donns da malauras presentai ella tractanda 6. Avon la punt sur igl ual dalla val dil Tengli ei il trassé sin ina lunghezia da rodund 120 m aschi bass ch'el vegn adina puspei inundaus dil Rein cun caschun da malauras.

Demai ch'ei astga buca pli vegnir explotau material ord il delta dil Rein da Sumvitg, resta il material che vegn transportaus entras auas grondas ord la Val Sumvitg en quei delta ed aulza aschia tec a tec la sola dil vau. La consequenza da quei ei ch'il Rein da Sumvitg vegn baul ni tard a magliar naven l'entira via da velos actuala.



Rein da Sumvitg a Cahuons

Gia dapi entgins onns giavischia igl uffeci cantunal da natira ed ambient che la via da velos vegni spustada encunter la spunda, per aschia possibilizar als dus Reins da sederasar ora a Cahuons. Igl uffeci surpren 90 % dils cuosts per in tal project, sche la vischnaunca realisescha quel ussa. Sche la vischnaunca realisescha ussa buca quei project e la via vegn pli tard lu magliada naven dils dus Reins en cass da malauras, quei che vegn senza dubi ad esser il cass en zacons onns, surpren igl uffeci cantunal negins cuosts. Gliez mument stuess la vischnaunca lu finanziar persula in trassé niev per la via da velos e per la loipa. Davart da Nordic Surselva dess ei neginas contribuziuns per in niev trassé, demai che mintga vischnaunca ei persula responsabla per la loipa sin siu territori.

Il project previus a Cahuons ei era cuntenius sco mesira da compensaziun pil project dall'ovra da Russein ed ha cheutras esemen cul project da Russein era gia survegniu la lubientscha da baghegiar. La finanziaziun da quei project succeda denton buca entras il project da Russein, perquei ch'ils daners che stattan a disposiziun per las mesiras da compensaziun tonschan buca per realisar tut ils projects previ leu. El cass ch'il project dil dutg da Surrein vegness denton buca realisau, vegnan ils cuosts restants da 10 % che ein buca gia cuvretgs cun subvenziuns digl uffeci da natira ed ambient finanziazi entras il project da Russein.



via existentia tier acla Sulagval

Per saver realisar la via nova a Cahuons eisi stau necessari da cumprar e brattar terren a Cahuons. Las decisiuns corrispundentas ein stadas en cumpetenza dalla suprastanza ed ein sebasadas silla legislaziun communal. Aschia sa la gronda part dalla via vegnir construida sin terren communal. Nua che ni cumpra ni brat da terren ein stai pusseivels ei la suprastanza cummunala gia secunvegnida culs proprietaris, pertuccont in dretg da transit.

La via nova ei rodund 775 m liunga ed ha ina ladezia da 3 m. Per la loipa ei ina sdrema da min. 6 m previda. La via nova traversa per gronda part uaul. Per part eis ella situada sil medem trassé che meina ussa tier l'acla Sulagval. En quell'acla meina la via nova per liung digl uaul e sur igl ual dalla Val dil Tengli ei ina punt da lenn previda.

Ils cuosts totals per la via da velos e la loipa muntan frs. 210'000. Davart digl uffeci da natira ed ambient savein quintar cun subvenziuns da rodund frs. 190'000, aschia che la vischnaunca ha da surprender il rest da frs. 20'000.

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar il project da dislocar la loipa Cadi e la via da velos a Cahuons e conceder il credit brut da frs. 210'000 persuerter.

Tractanda 8: Tractaziun ed approvaziun dalla revisiun parziala dil contract da menaschi dalla serenera Zavragia

Cun l'entschatta digl onn 2012 han las vischnauncas da Trun e Schlans fusiunau tier la vischnaunca da Trun. Ord quei motiv ston tut ils contracts intercomunals che pertuccan las duas vischnauncas vegnir revedi. Aschia duei era il contract da menaschi dalla serenera Zavragia vegnir adattaus alla situaziun nova.



Il contract actual datescha dils 24-02-1998. La finamira da quei contract revediu ei vinavon che las duas vischnauncas da Trun e Sumvitg dismettan cumineivlamein las auas piarsas digl intschesch cumpigliau dalla serenera Zavragia.

La plipart dallas midadas dil contract pertuccan la nominaziun dallas duas vischnauncas cumpigliadas. Plinavon ein differents artechels vegni precisai, senza denton midar la muntada. La midada essenziala ei la repartiziun dils cuosts che duei da niev succeder ½ e ½ sin omisdus vischnauncas. Cunquei che las vischnauncas da Sumvitg e Trun ein dalla populaziun enneu pli u meins ulivas ei ina tala repartiziun uliva giustificada.

Tuttas midadas previdas ein veseivlas el contract che stat a disposiziun per investa sin canzlia communal ni silla pagina d'internet dalla vischnaunca www.sumvitg.ch.

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar la revisiun parziala dil contract da menaschi dalla serenera Zavrugia.

Tractanda 9: Tractaziun ed approvaziun dalla revisiun parziala dil reglament da fatschenta (capetel IV)

Suenter che la constituziun communal ei vegnida revedida parzialmein igl onn vargau, sto denter auter era il reglament da fatschenta vegnir adattaus alla nova basa legala. Quella revisiun parziala dalla constituziun ei stada necessaria, suenter che la vischnaunca ha approbau ils statuts dil consorzi da scola Sumvitg-Trun che prevedan in agen cussegl da scola, independents dallas duas vischnauncas participadas. Aschia ein ils artechels che pertuccan il cussegl da scola vegni adattai. Quell'adattaziun stat en cumpetenza dalla suprastanza communal che ha decidiu quella revisiun en sia seduta dils 25 da mars 2013.

Il capetel IV Cumissiun da quen e gestiun dil reglament da fatschenta sto ina revisiun parziala ni totala vegnir approvada entras la radunonza communal. Era cheu sto vegnir fatg adattaziuns sin fundament dalla nova constituziun communal che preveda buc'in suppleant pli per la cumissiun da quen e gestiun.

Las midadas previdas ein:

Art. 48 Cumpetenza da decider

(niev)

¹ La cumissiun da quen e gestiun ei cumpetenta da decider sche silmeins dus commembers ein presents.

² Ils commembers ein obligai da votar. Resalvadas ein las disposiziuns davart la recusaziun.

(vegll)

¹ La cumissiun da quen e gestiun ei cumpetenta da decider sche tuts commembers ein presents.

² Il suppleant funcziunescha mo sch'in dils commembers sto vegnir representaus sur pli liung temps.

Art. 49 Cumpetenzas ed incumbensas

⁸ L'entira cumissiun da quen e gestiun retscheiva l'invitaziun cun la gliesta da tractandas dallas suandontas sedutas dalla suprastanza communal:

- preventiv
- rendaquen
- plan da finanzas
- fixaziun da pagas
- tier fatschentas che vegnan tractadas tenor leschas ni reglaments dalla suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun,
- tier tractandas nua ch'il president communal giavischa che l'entira cumissiun da quen e gestiun seigi presenta.

⁹ Ils commembers ed il suppleant dalla cumissiun da quen e gestiun ein suttamess all'obligaziun da discreziun.

Tuttas midadas previdas el reglament da fatschenta ein veseivlas egl extract correspondent che stat a disposiziun per investa sin canzlia communal ni silla pagina d'internet dalla vischnaunca www.sumvitg.ch.

Proposta

La suprastanza communal propona alla radunonza communal d'approbar la revisiun parziala dil reglament da fatschenta (capetel IV).

Tractanda 10: Tractaziun ed approvaziun dalla revisiun dil reglament da salarisaziun

Il reglament da salarisaziun communal ei dataus digl onn 1998. Tenor igl artechel 19 **Adattaziun dallas indemnisaziuns ed ulivaziun dalla carischia** vegnan las indemnisaziuns adattadas aschigleiti ch'igl index dils consumers ei semidaus per min. 10 puncts. Pigl onn 2009 fuss ina emprema adattaziun dalla carischia stada indicada da far, quei che ei denton buca succediu.

Avon la finiziun dalla perioda d'uffeci 2010-2013 eisi opportun d'adattar las indemnisaziuns dils officials communs. El medem mument dueien era quellas determinaziuns dil reglament da salarisaziun vegnir adattadas, che correspundan buca pli alla constituziun communal.

Aschia ha la suprastanza communal decidiu a caschun da sia seduta dils **25 da fevrer 2013** da reveder il reglament da salarisaziun.

Las suandontas indemnisaziuns vegnan proponidas:

- per sedutas e lavur extraordinaria enteifer il temps da lavur usitau: frs. 40 (actual 35) per ura, maximal per di frs. 300 (280),
- per sedutas ordeifer il temps da lavur usitau: frs. 50 (35),
- per lavur extraordinaria ordeifer il temps da lavur usitau: frs. 25 (20), maximal per di frs. 200 (160),
- per scriver protocol: frs. 50 (50),
- per lavur cumina: frs. 25 (20),
- president communal: frs. 55'000 (50'000) per engaschament da 50 %, per tuttas sedutas e lavur durent ed ordeifer il temps da lavur usitau sco era enteifer ed ordeifer la vischnaunca, per spensas: pauschala annuala frs. 2'000 (3'000). En cass specials san la suprastanza communal e la cumissiun da quen e gestiun fixar ina salarisaziun speciala pil president communal denter 40 e 60 % d'ina piazza cumpleina tenor sura.



- genau: pauschala per lavur generala frs. 8'500 (7'500), per spesas: pauschala frs. 1'500, per sedutas ultra dallas sedutas da suprastonza e radunonzas communalas: indemnizaziun per seduta tenor sura tariffa,
- cumissiun da quen e gestiun:
president: pauschala per lavur generala frs. 2'500 (3'000), per sedutas: indemnizaziun tenor sura tariffa, commembers: indemnizaziun per seduta tenor sura tariffa,
- cumissiun da baghegiar:
president: pauschala per lavur generala frs. 3'000 (2'500), per spesas: pauschala frs. 1'000, per sedutas: indemnizaziun tenor sura tariffa, commembers: indemnizaziun per seduta tenor sura tariffa,
- cumissiuns permanentas ed ulteriuras cumissiuns: indemnizaziun per sedutas e spesas tenor sura tariffas,
- tariffas da spesas actualas:
per viadis cun auto: tenor decisiun dalla suprastonza communal, actual frs./km 0.70,
per viadis cun mieds da traffic publics: cuosts effectivs, per tschavera principala: frs. 25 (21), per tschavera ord il sacados: frs. 15, per solver: frs. 10 (6), per star sur notg cun solver: max. frs. 100 (70)

Ilis artechels pertuccont ils pumpiers vegnan strihai, demai che la salarisaziun dilis pumpiers ei definida ella legislaziun dil corp da pumpiers Sumvitg-Trun.

Ilis artechels pertuccont la cumissiun pil provediment social vegnan strihai, demai che quella cumissiun che secumpona dil president communal, dil genau da quei resort e dil canzlist communal vegn indemnizada tenor las pauschalas e tariffas sura definidas.

Tuttas midadas previdas el reglament da salarisaziun ein veseivlas el sboz corrispudent che stat a disposiziun sin canzlia communal ni silla pagina d'internet dalla vischnaunca www.sumvitg.ch.

Proposta

La suprastonza communal propona alla radunonza communal d'approbar la revisiun dil reglament da salarisaziun.

Tractanda 11: Concluder da dissolver la lescha construcziun da habitaziuns e miglier da habitar

La vischnaunca posseda dapi igl onn 1988 la lescha construcziun da habitaziuns e miglier da habitar. Da gliez temps era quella lescha la basa legala per saver sustener famiglias che levnan baghegiar, renovar ni era cumprar habitaziuns ni casas en nossa regiun muntagnarda.

Oz exista la basa legala per talas contribuziuns sin nivel cantunal e quei

- ella lescha davart la construcziun da habitaziuns socialas e la meglieraziun dallas relaziuns da habitar el territori da muntogna (DG 950.250),
- ell'ordinaziun executiva tier la lescha davart la construcziun da habitaziuns socialas e la meglieraziun dallas relaziuns da habitar el territori da muntogna (DG 950.260).

Demai che tuttas damondas actualas vegnan tractadas sin fundament dalla legislaziun cantunala valeivla, basegna la vischnaunca buca in'atgna lescha sin quei sector. Ord quei motiv duei la lescha communal davart la construcziun da habitaziuns e miglier da habitar vegnir dissolvida.

Proposta

La suprastonza communal propona alla radunonza communal da dissolver la lescha construcziun da habitaziuns e miglier da habitar.

Elecziuns communalas

La suprastonza communal gratulescha a tut ils elegi e giavisch a tuts ina bun'entschatta en lur uffeci e bia plascher e satisfacziun cun lur engaschi per nossa vischnaunca.

Informaziuns cuortas

Novas ord Casa sogn Giusep

Cu vents da midada suflan, eregian ils ins mirs, ils auters mulins da vent

Dils menaders da casa e da tgira

Cun quei proverbi chines vulan ils novs menaders dalla Casa sogn Giusep sepresentar tier Vus, prezai convischins. Entgins enonuschan gia nus ed era nus havein astgau emprender d'enonuscher il davos miez onn novs convischins dalla vischnaunca da Sumvitg.

Las suandontas personas fuorman il team da menaders dalla casa e dalla tgira en Casa sogn Giusep:



Rita Castelberg
menadra da tgira



Esther Appenzeller
menadra da tgira



Marianna Winkler
menadra da casa



Urs Gunzinger
menader da casa

Tuttas personas sura presentadas ein dil fatg e cumprovas el sector da tgira e management.

Nossa emprema sfida ei stada d'encurir personal dil fatg. Mo entras igl engaschament da personal dil fatg ha la serrada smantschonta dalla casa entras igl uffeci da sanadad saviu vegnir impedida. Con difficultus ch'igl ei d'anflar personal qualificau san ins leger di per di ellas medias. Cun bia cletg e sforz havein saviu engaschar entginas personas dil fatg. Ei schai en nies interess, sco patrun da lavur, d'occupar conluvrers fidai ed engaschai. Ventireivlamein consista la Casa sogn Giusep buca mo da problems da personal. Entras biaras e biars collaboraturs che lavuran gia dapi onns ella Casa sogn Giusep havein survegniu grond sustegn.

Ina nova entschatta porta bia malsegirtad, pertgei quella efectuescha era adina midadas. 29 cussadents, quei ein 29 personalitads cun lur atgnadads. Nus lein dar a quei fatg dapli peisa, sinaquei ch'ils cussadents sappien guder el mintgadi biars pigns muments da ventira. Als cussadents duei vegnir purschii dapli spazi individual, spazi da cuminonza, mo era spazi da retratga. Ord quei motiv vegnan las gruppas da habitar formadas aschia, ch'igl ei meglier pusseivel da star cumadeivlamein da cuminonza. Consequentamein ei era il temps da lavur vegnius adattaus a quei fatg.

Ina finamira centrala da nus ei da haver vinavon in prospereivel dialog cun ils confamigliars. Quei ei mo pusseivel sche omisduas varts collaboreschan e brattan informaziuns. Discuors regulars porschan trasparenza e la finala era confidanza.

En special selegrein nus sin questa stad cu nus savein vitalisar la nova terrassa cun fontauna, fueina ed iert da flurs e jarvas. Quei lein nus lu festivar ensemen cun la populaziun e cun Vus tuts. Entras quei project vegn la pusseivladad da setener si el liber engrondida ed ei vegn dau la pusseivladad als cussadents da guder la natira di per di.

Aunc ina gada lein nus regurdar al proverbi dall'entschatta: Omisduas caussas drovan forza ed energia – construir mirs e construir mulins da vent. Nus selegrein sche Vus, preziaa lectura, preziau lectur, sustenis la construcziun da mulins da vent, e nus mirein anavon sin bunas sentupadas cun Vus.

La suprastonza communal viseta la Casa federala

Sin invitaziun da nies *cusseglier naziunal Martin Candinas* han la suprastonza communal cul canzlist e lur partenaris visitau ils 6 da mars 2013 la Casa federala. Cul tren ei la delegaziun viaggiada a Berna ed ei vegnida retschevida dil Martin avon Casa federala. Gia all'entschatta essan lu stai envidai en tier la *cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf* che ha mussau siu biro el Bernerhof. Suenten entginas informaziuns sur dall'architectura e la historia da quei venerabel palaz gest sper la Casa federala eran caffè e dulstschs preparai per la delegaziun dil Grischun. Duront ina buna mes'ura havein saviu discuorer libramein culla menadra dil departament da finanzas. Ella ha dau in'interessanta investa da sia lavur da mintga di e relatau empau sur dils problems politics che occupeschan ella actualmein il pli fetg. Alla fin ha ei aunc tunschiu per la obligata fotografia avon che nus essan serendi el parlament federal.



Cun agid dil Martin havein surmontau tuttas controllas da segirtad senza problems ed essan la finala arrivai silla tribuna dil

Cussegl naziunal. Leu havein nus saviu tedlar entgins votums d'in u l'auter cusseglier naziunal bein enconuschent, sco per exempel *cusseglier naziunal Christoph Mörgeli*. Suenten ina viseta ella combra dil Cussegl dils stans, che era denton gia vita, ha ina guida mussau a nus la Casa federala e raquintau quei e tschei interessant sur dil baghetg e tgei che cuora e passa mintga di leu. Sin scala principala han il gerau Giuseppe ed il canzlist communal lu aunc priu ella zaunga la *cussegliera naziunala Silva Semadeni* pervia da siu engaschi encunter ils giugs olimpics el Grischun. Beinspert eis ella lu sedeliberada da nossa gruppa e la guida ha saviu cuntinuar cun sias informaziuns.

Il gentar havein astgau guder ella Galerie des Alpes, in restaurant direct en Casa federala, nua ch'ils parlamentararis san era gentar cun lur hosps e che ei aviarts al public. Era nies *cusseglier dils stans Stefan Engler* ei vegnius cun nus leu a gentar.

Il suentermiezi ha entschiet cun ina discussiun cun Stefan Engler che ha informau sur da sia lavur sco cusseglier dils stans e sur dalla differenta cultura da politisar dallas duas combras federalas. Las damondas al cusseglier dils stans ed anteriur commember dalla regenza grischuna ein stadas numerusas e sias rispostas fetg interessantas.

Alla fin da nossa viseta ella capitala ha la *canceliera federala Corina Casanova* informau nus sur da sia fascinonta lavur pil Cussegl federal, pil parlament e per la Confederaziun. Secapescha che nus essan vegni informai per romontsch ed havein lu era saviu far la discussiun cun ella en siu e nies lungatg mumma.

Cun in grond tschuppel bialas regurdientschas da nossa viseta a Berna essan turnai la sera a casa. Al Martin engraziein nus grondamein per quella nunemblideivla viseta en Casa federala e nus gjavischein ad el vinavon bia plascher, satisfacziun e success sco cusseglier naziunal.

Il Legn

Sligiazioni dil davos legn en "Las Squadras" nr. 5/december12

La fotografia muossa igl ual dalla Val Mulinaun gest sur la punt dalla via cantunala Rabius-Surrein. Ord las 3 sligiazions correctas ei il victur dallas duas cartas dad ir cul tren vegnius tscharnius e senumna Catharina Deplazes-Wenzin da Surrein.

Niev legn:

Tgei baghetg ei quei?



Tarmettei Vossa sligiazion per posta, per fax ni per e-mail alla administraziun communal entochen ils 31 da matg 2013.

Per participont(a) vala mintgamai mo ina sligiazion. Denter las sligiazions giestas vegn tratg la sort. Sco premi dat ei duas gadas ina carta dil di per ir cul tren ell'entira Svizra ella valeta da mintgamia frs. 40.--.

Editura

Vischnaunca Sumvitg, Quadras su 5, 7175 Sumvitg
telefon: 081 920 25 00, fax: 081 920 25 08,
e-mail: info@sumvitg.ch